

Dodatek č. 1 ke Smlouvě ev. č. 0210011155

o nájmu prostoru sloužícího podnikání a poskytování některých služeb s ním spojených (dále jen „Dodatek č. 1“)

1. **Letiště Praha, a. s.**, se sídlem K letišti 1019/6, Ruzyně, 161 00, Praha 6, IČO: 282 44 532, DIČ: CZ699003361, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka B 14003, bankovní účet (CZK) 801812025/2700, zastoupená Ing. Jiřím Posem, předsedou představenstva a Mgr. Jakubem Půchalským, členem představenstva.

(dále jen „**Pronajímatel**“)

a

Lagardere Travel Retail, a. s., se sídlem: Voctářova 2497/18, Libeň (Praha 8), 180 00 Praha, IČO: 25099167, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 4494, DIČ: CZ699003014, Nájemce je plátcem DPH, bankovní účet 107-152740227/0100, zastoupená prokuristou Ing. Richardem Procházkou.

(dále jen „**Nájemce**“)

Pronajímatel a Nájemce dále společně také „**Strany**“ či jednotlivě „**Strana**“.

PREAMBULE

- (A) Strany uzavřely 30.9.2024 Smlouvu o nájmu prostoru sloužícího podnikání a poskytování některých služeb s ním spojených, ev. č. Pronajímatele 0210011155 (dále jen „**Smlouva**“),
- (B) V souvislosti s plánovanými stavebními úpravami a opatřeními Pronajímatele v souvislosti s rozšířením sektoru pasové kontroly v části Terminálu 1, který má přímý vliv na část Předmět nájmu - Obchodní jednotku č. 8 (dále jen „**Záměr Pronajímatele**“), mají Strany zájem rozšířit Předmět nájmu, a proto Smlouvu mění následujícím způsobem:

Článek I. **Dohodnuté změny**

1. Strany se dohodly na rozšíření Předmětu nájmu o další Obchodní jednotku (dále jen „**Obchodní jednotka č. 10**“), m.č. A115 o výměře 45,8m² v Terminálu 1, prst A – neveřejná část. Stav Předmětu nájmu vztahující se k jednotce m.č. A115 je podrobně popsán v Příloze č. 10a/D1 tohoto dodatku. Stávající **Příloha č. 1a** a **Příloha č. 2** ruší a zcela nahrazuje **Přílohou č. 1a/D1** a **Přílohou č. 2/D1**, a to od 1. 3. 2025.
2. Strany se dohodly, že se ruší stávající **Příloha č. 1** a zcela se nahrazuje **Přílohou č. 1/D1** – Splátkový kalendář, daňový doklad číslo 003/0210011155, a to s účinností od 1. 4. 2025. Za období od 1. 3. 2025 do 31. 3. 2025 bude Cena za Služby v Obchodní jednotce č. 10 hrazena ve výši uvedené v Příloze č. 1b/D1 – Přehled Cen za Služby (Obchodní jednotka č. 10) na základě faktury vystavené Pronajímatelem.
3. Strany se dohodly, že se ruší stávající **Příloha č. 5** a zcela se nahrazuje **Přílohou č. 5/D1** – Vzor Avíza, a to od 1.3.2025.

4. Strany se dohodly, že ustanovení čl. 13.1 Smlouvy se doplňuje o zcela nový bod (p) následujícího znění:

(p) Strany sjednávají, že za ustanovení čl. 12.8 se vkládá nové ustanovení čl. 12.9 následujícího znění:

Každá Strana je oprávněna vypovědět Smlouvu ve vztahu k Obchodní jednotce č. 10 s jednoměsíční výpovědní lhůtou, která začíná běžet 1. kalendářního dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém bylo doručeno oznámení jedné ze Stran druhé Straně. Výpověď dle tohoto čl. 12.9 je příslušná Strana oprávněna podat nejdříve v okamžiku doručení písemného oznámení Nájemci, že Záměr Pronajímatele z rozhodnutí Pronajímatele nebude realizován, nebo bude realizován bez přímého vlivu dopadů tohoto Záměru na část Předmět nájmu - Obchodní jednotku č. 8.

5. Strany se dohodly, že se ruší stávající **Příloha č. 16, Příloha č. 17 a Příloha č. 18** a zcela se nahrazuje **Přílohou č. 16/D1, Přílohou č. 17/D1 a Přílohou č. 18/D1**, a to od 1.3.2025.

Článek II. Závěrečná ustanovení

1. Ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem č. 1 nedotčená zůstávají v platnosti beze změny.
2. Tento Dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem jeho podpisu poslední Stranou a není-li v jednotlivých ustanovení tohoto Dodatku č. 1 uvedeno datum pozdější, nabývá účinnosti dnem jeho zveřejnění v registru smluv. Případné plnění Stran v rámci předmětu tohoto Dodatku, resp. Smlouvy ve znění tohoto Dodatku, které by některá ze Stran poskytla před nabytím účinnosti tohoto Dodatku, resp. změny Smlouvy, které dle tohoto Dodatku č. 1 mají nastat před datem zveřejnění Dodatku č. 1 v registru smluv, se považují za plnění podle tohoto Dodatku, resp. podle Smlouvy ve znění tohoto Dodatku. Práva a povinnosti vzniklá z tohoto plnění se řídí tímto Dodatkem, resp. Smlouvu ve znění tohoto Dodatku.
3. Nedílnou součástí tohoto Dodatku č. 1 jsou následující přílohy:
 - (a) Příloha č. 1/D1 – **Splátkový kalendář** – daňový doklad číslo 003/0210011155
 - (b) Příloha č. 1a/D1 – **Obchodní jednotky – přehled**
 - (c) Příloha č. 1b/D1 – **Přehled Cen za Služby**
 - (d) Příloha č. 2/D1 – **Plán Terminálu 2 a specifikace Předmětu nájmu**
 - (e) Příloha č. 5/D1 – **Vzor Avíza (vč. A115)**
 - (f) Příloha č. 10a/D1 – **Stav Předmětu nájmu A115**
 - (g) Příloha č. 16/D1 – **Předpokládaný den předání**
 - (h) Příloha č. 17/D1 – **Otevírací doba jednotlivých Obchodních jednotek**
 - (i) Příloha č. 18/D1 – **Předpokládaný den otevření jednotlivých Obchodních jednotek**

STRANY TÍMTO PROHLAŠUJÍ, ŽE SI TUTO SMLOUVU PŘEČETLY A ŽE SOUHLASÍ S JEJÍM OBSAHEM, NA DŮKAZ ČEHOŽ JI STVRZUJÍ SVÝMI PODPISY:

Datum:

Za Pronajímatele:

28.2.2025

Podpis:

Jméno: Ing. Jiří Pos

Funkce: předseda představenstva
Letiště Praha, a. s.

Podpis:

Jméno: Mgr. Jakub Puchálský

Funkce: člen představenstva
Letiště Praha, a. s.

Datum: 28.2.2025

Za Nájemce:

Podpis:

Jméno: Ing. Richard Procházka

Funkce: prokurista
Lagardere Travel Retail, a.s.

SCHVÁLENO

Právní úřad Letiště Praha, a. s.

Příloha č. 1 ev.č. 0210011155

ev. č. dokladu: 003/0210011155

Letiště Praha, a. s., K letišti 1019/6, Ruzyně, 161 00 Praha 6, IČO: 28244532; DIČ: CZ699003361

1

Terminál 1, Terminál 2

Poprvé splatné dne:

Cena za Služby - měsíční sazba v Kč na m²								
Termínál:	Umístění	Číslo místnosti:	Plocha (m²):	Účel využití:	tepelná energie	vodné a stočné	el. energie	odpad
Termínál 1	Prst A	A134	22,4	Obchodní jednotka				
Termínál 1	Prst A	A135	54,1	Obchodní jednotka				
Termínál 1	Prst A	A134a	3,6	Sklad				
Termínál 1	Prst A	A134b	0,7	Ostatní				
Termínál 1	Prst A	A135b	7,4	Sklad				
Termínál 1	Prst A	A115	45,8	Obchodní jednotka				
Termínál 1	Termínál 1 - landside	131	86,7	Obchodní přepážka				
Termínál 1	Termínál 1 - landside	132	21,4	Obchodní přepážka				
Termínál 2	Termínál 2 - landside	1027a - část haly	71,0	Obchodní jednotka				
Termínál 2	Termínál 2 - landside	1027	11,0	Obchodní jednotka				
Termínál 2	Termínál 2 - landside	1027b	2,4	Obchodní jednotka				
Termínál 2	Termínál 2 - landside	2247	49,3	Obchodní jednotka				
Termínál 2	Termínál 2 - landside	2247a	5,1	Sklad				
Termínál 2	Prst D	2049	126,4	Obchodní jednotka				
Termínál 2	Prst D	2049a	2,4	Sklad				
Termínál 2	Prst C	C132	81,6	Obchodní jednotka				
Termínál 2	Prst C	C132a	10,7	Sklad				
Termínál 1	Prst B	B129	42,9	Obchodní jednotka				
Termínál 1	Prst B	B129f	9,6	Sklad				
Termínál 1	Termínál 1 A/B	1310	82,9	Obchodní jednotka				
Termínál 1	Termínál 1 A/B	1310a	6,1	Sklad				
Termínál 1	Termínál 1 - landside	1126	21,5	Obchodní jednotka				
Plocha celkem:			765,0					
Celkové platby v Kč za období:								
Sazba DPH za období:								
DPH v Kč za období:								

1

1

1

Přehled Obchodních jednotek

Příloha č. 1a - Přehled Obchodních je

První název: Letiště Praha, a. s., se sídlem K letišti 1019/6, Ruzyně, 161 00, Praha 6, IČO: 282 44 532, DIČ: CZ699003361

Název:

Terminál	Umístění	Umístění pro účely druhu PAK	Obchodní jednotka č.	Číslo místnosti	Plocha (m ²):	Účel využití:
Terminál 1	Prst A	T1 neveřejná	1	A134	22,4	Obchodní jednotka
Terminál 1	Prst A			A135	54,1	Obchodní jednotka
Terminál 1	Prst A			A134a	3,6	Sklad
Terminál 1	Prst A			A134b	0,7	Ostatní
Terminál 1	Prst A			A135a	7,4	Sklad
				Plocha celkem:	88,2	12%
Terminál 1	Terminál 1 - landside	T1 veřejná - odlety	2	131	86,7	Obchodní přepážka
Terminál 1	Terminál 1 - landside	T1 veřejná - odlety		132	21,4	Obchodní přepážka
				Plocha celkem:	108,1	14%
Terminál 2	Terminál 2 - landside	T2 veřejná - přílety	3	část haly 1001	71,0	část příletové haly
Terminál 2	Terminál 2 - landside	T2 veřejná - přílety		1027	11,0	Obchodní přepážka
Terminál 2	Terminál 2 - landside	T2 veřejná - přílety		1027b	2,4	Sklad
				Plocha celkem:	84,4	11%
Terminál 2	Terminál 2 - landside	T2 veřejná - odlety	4	2247	49,3	Obchodní jednotka
Terminál 2	Terminál 2 - landside	T2 veřejná - odlety		2247a	5,1	Sklad
				Plocha celkem:	54,4	7%
Terminál 2	Prst D	T2 SRA	5	2049	126,4	Obchodní jednotka
Terminál 2	Prst D			2049a	2,4	Sklad
				Plocha celkem:	128,8	17%
Terminál 2	Prst C	T2 SRA	6	C132	81,6	Obchodní jednotka
Terminál 2	Prst C			C132a	10,7	Sklad
				Plocha celkem:	92,3	12%
Terminál 1	Prst B	T1 neveřejná	7	B129	42,9	Obchodní jednotka
Terminál 1	Prst B			B129f	9,6	Sklad
				Plocha celkem:	52,5	7%
Terminál 1	Terminál 1 A/B	T1 neveřejná	8	1310	82,9	Obchodní jednotka
Terminál 1	Terminál 1 A/B			1310a	6,1	Sklad
				Plocha celkem:	89,0	12%
Terminál 1	Terminál 1 - landside	T1 veřejná - přílety	9	1126	21,5	Obchod
				Plocha celkem:	21,5	3%
Terminál 1	Prst A	T1 neveřejná	10	A115	45,8	Obchod
				Plocha celkem:	45,8	6%
				Plocha celkem:	765,0	100%

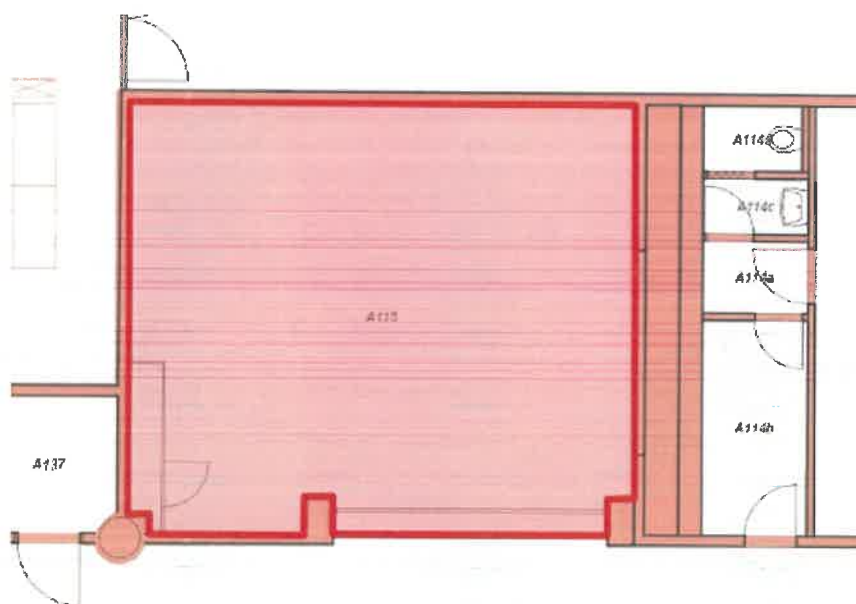
Přehled cen za služby										Příloha č. 1b/02100011155									
Tento přehled není daňový doklad podle zákona č. 235/2004 Sb.																			
Pronajímatel:					Letiště Praha, a. s., K letišti 1019/6, Ruzyně, 161 00 Praha 6, IČO: 28244532, DIČ: CZ699003361														
Nájemce:																			
Objekt:					Terminál 1, Terminál 2														
					Cena za služby - měsíční sazba v Kč na m²														
Terminál:		Podlaží:	Umístění		Číslo místnosti:		Plocha (m²):		Účel využití:		tepelná energie		vodné a stočné		el. energie		odpad		
Terminál 1			Prst A		A134		22,4												
Terminál 1			Prst A		A135		54,1												
Terminál 1			Prst A		A134a		3,6												
Terminál 1			Prst A		A134b		0,7												
Terminál 1			Prst A		A135b		7,4												
Terminál 1			Prst A		A115		45,8												
Terminál 1			Terminál 1 - landside		131		86,7												
Terminál 1			Terminál 1 - landside		132		21,4												
Terminál 2			Terminál 2 - landside		část haly 1001		71,0												
Terminál 2			Terminál 2 - landside		1027		11,0												
Terminál 2			Terminál 2 - landside		1027b		2,4												
Terminál 2			Terminál 2 - landside		2247		49,3												
Terminál 2			Terminál 2 - landside		2247a		5,1												
Terminál 2			Prst D		2049		126,4												
Terminál 2			Prst D		2049a		2,4												
Terminál 2			Prst C		C132		81,6												
Terminál 2			Prst C		C132a		10,7												
Terminál 1			Prst B		B129		42,9												
Terminál 1			Prst B		B129f		9,6												
Terminál 1			Terminál 1 A/B		1310		82,9												
Terminál 1			Terminál 1 A/B		1310a		6,1												
Terminál 1			Terminál 1 - landside		1126		21,5												
Plocha celkem:							765,0												
Celkové platby v Kč za období:																			
Sazba DPH za období:																			
DPH v Kč za období:																			

TERMINÁL 1 (vyznačeno modře)



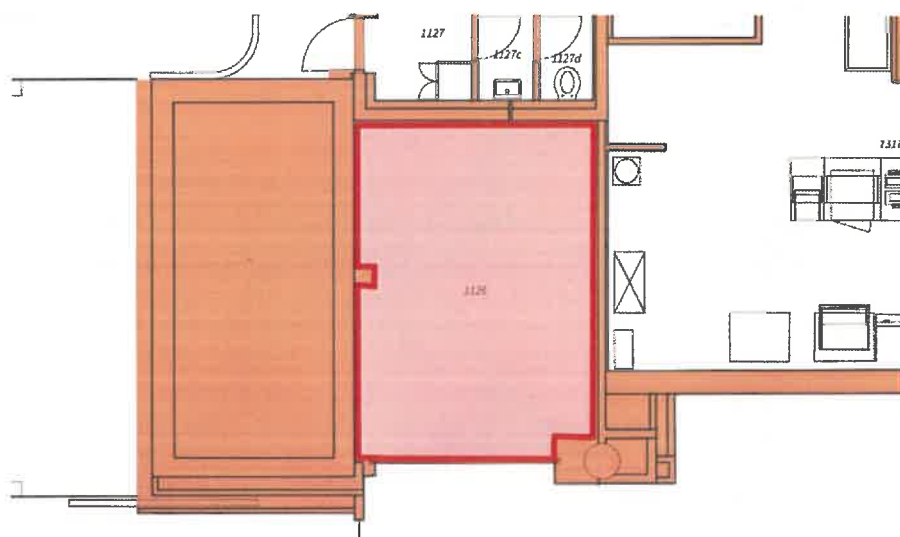
Část Předmětu nájmu – neveřejná část Terminál 1, (označeno červeně) - Obchodní jednotka č. 10

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T1	1	A115	45,8	Obchod



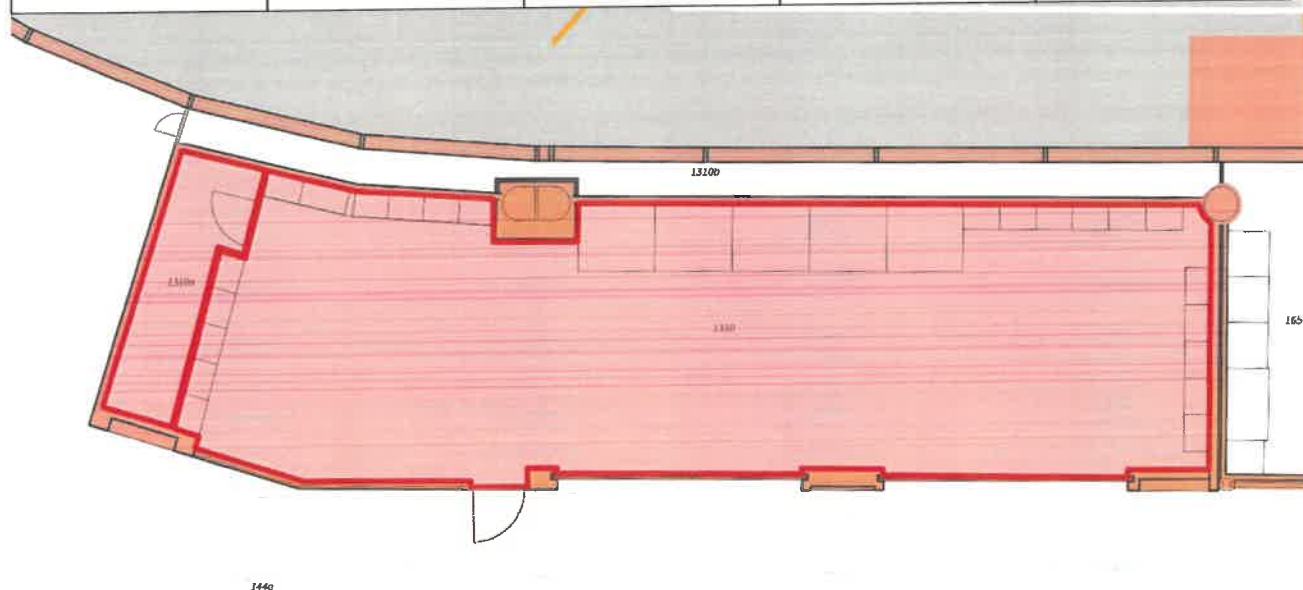
Část Předmětu nájmu – veřejná odletová hala Terminál 1, Landside (označeno červeně) - Obchodní jednotka č. 9

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T1	1	1126	21,5	Obchod



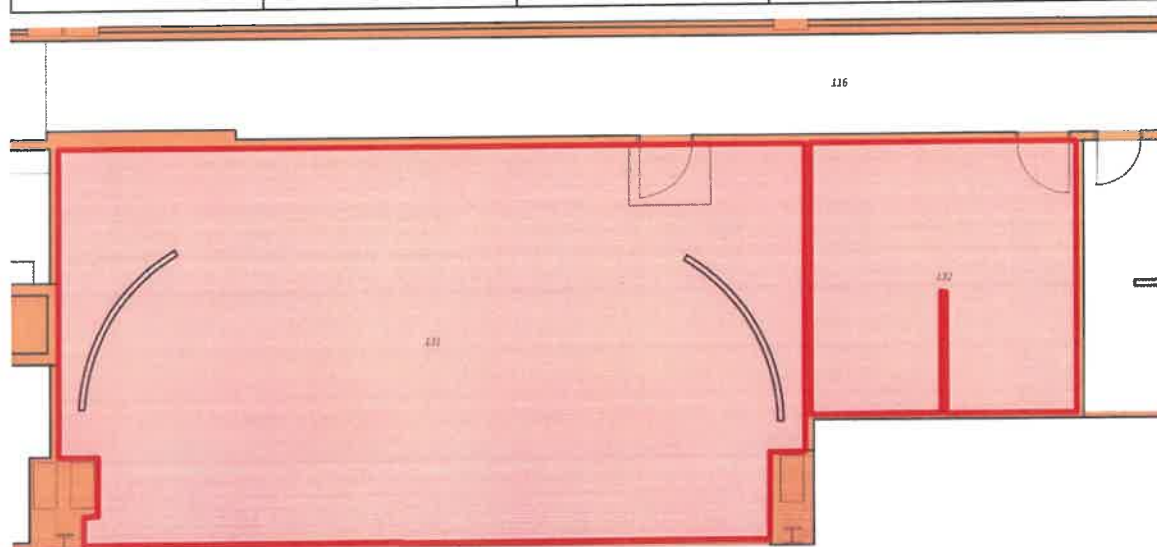
Část Předmětu nájmu – Terminál 1, Airside (označeno červeně) – Obchodní jednotka č. 8

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T1	1	1310	82,9	Obchodní jednotka
T1	1	1310a	6,1	Sklad



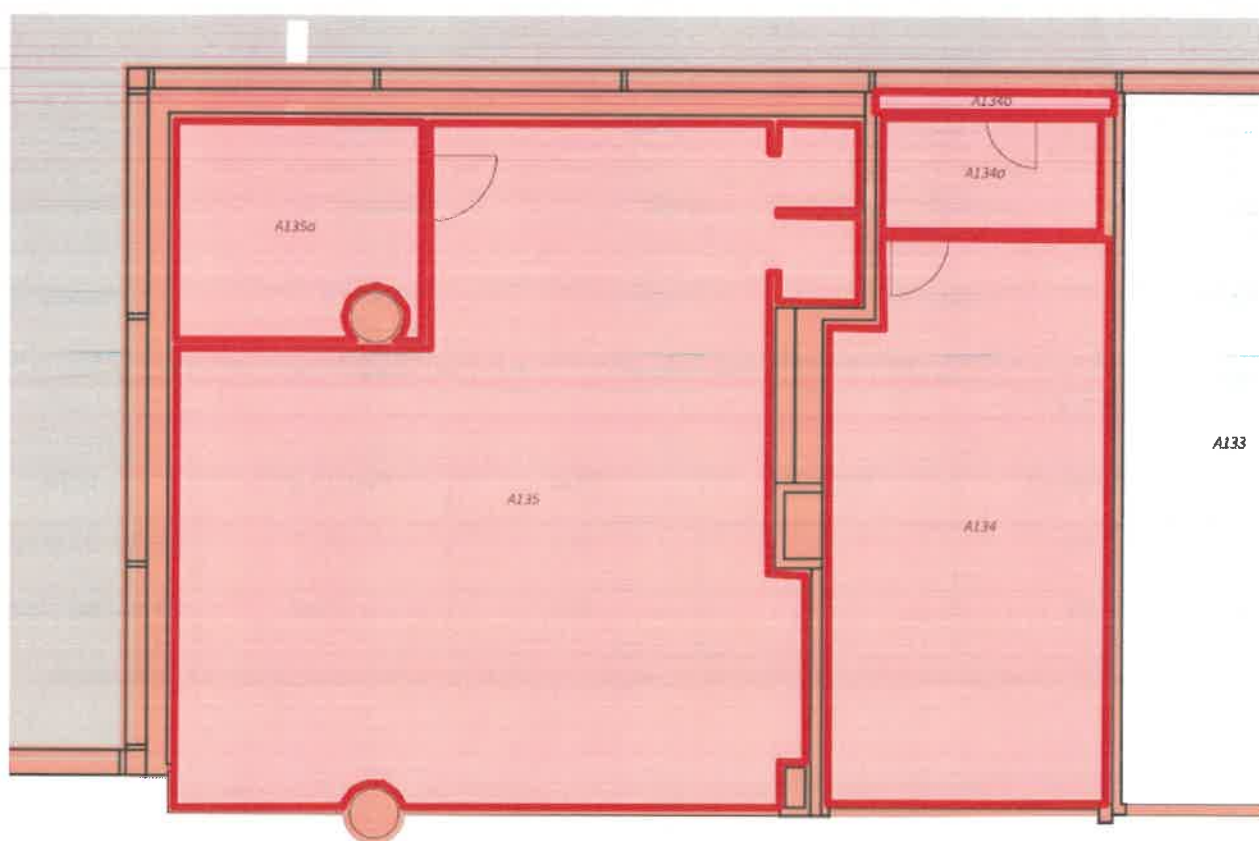
Část Předmětu nájmu – veřejná odletová hala Terminál 1, Landside (označeno červeně) – Obchodní jednotka č. 2

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T1	1	131	86,7	Obchodní přepážka
T1	1	132	21,4	Obchodní přepážka



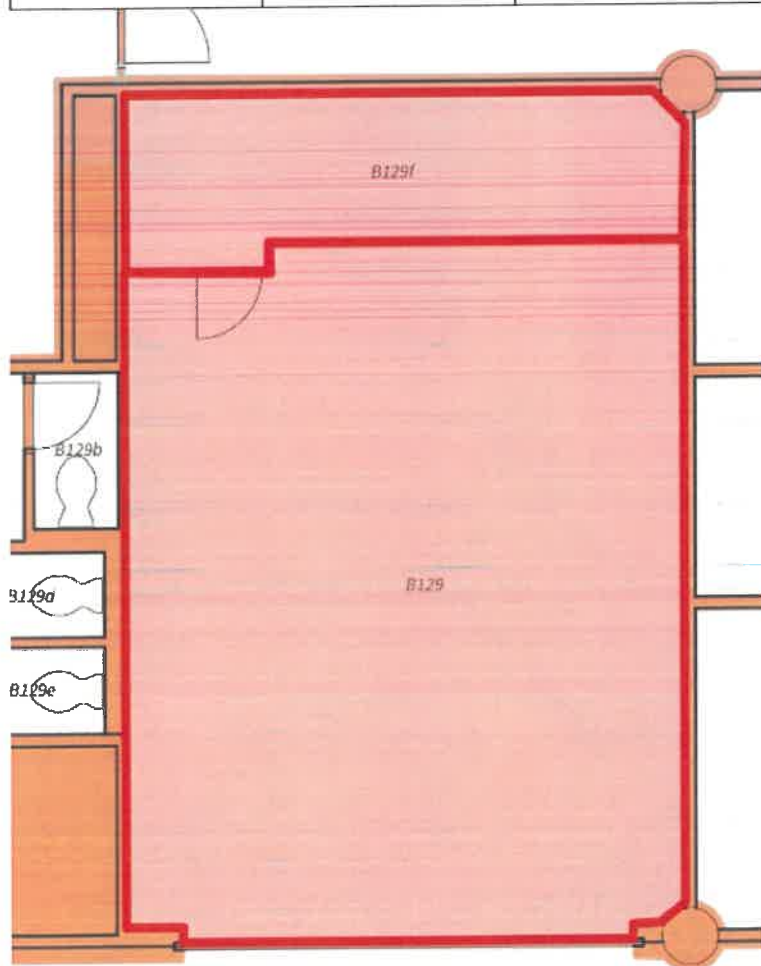
Část Předmětu nájmu – prst A, Terminál 1, Airside (označeno červeně) – Obchodní jednotka č. 1

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T1	1	A134	22,4	Obchodní jednotka
T1	1	A134a	3,6	Sklad
T1	1	A134b	0,7	Ostatní
T1	1	A135	54,1	Obchodní jednotka
T1	1	A135a	7,4	Sklad

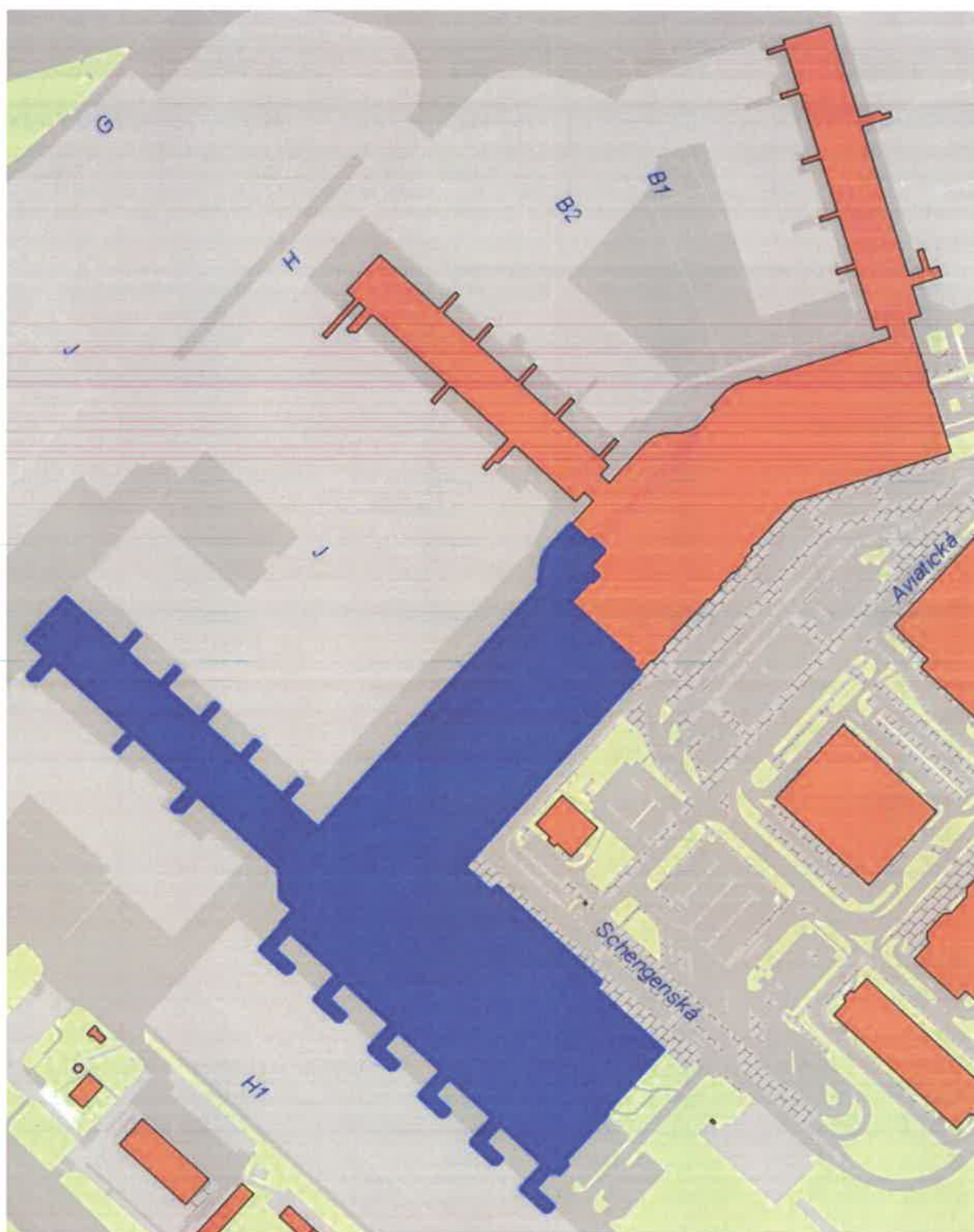


Část Předmětu nájmu – prst B, Terminál 1, Airside (označeno červeně) – Obchodní jednotka č. 7

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T1	1	B129	42,9	Obchodní jednotka
T1	1	B129f	9,6	Sklad

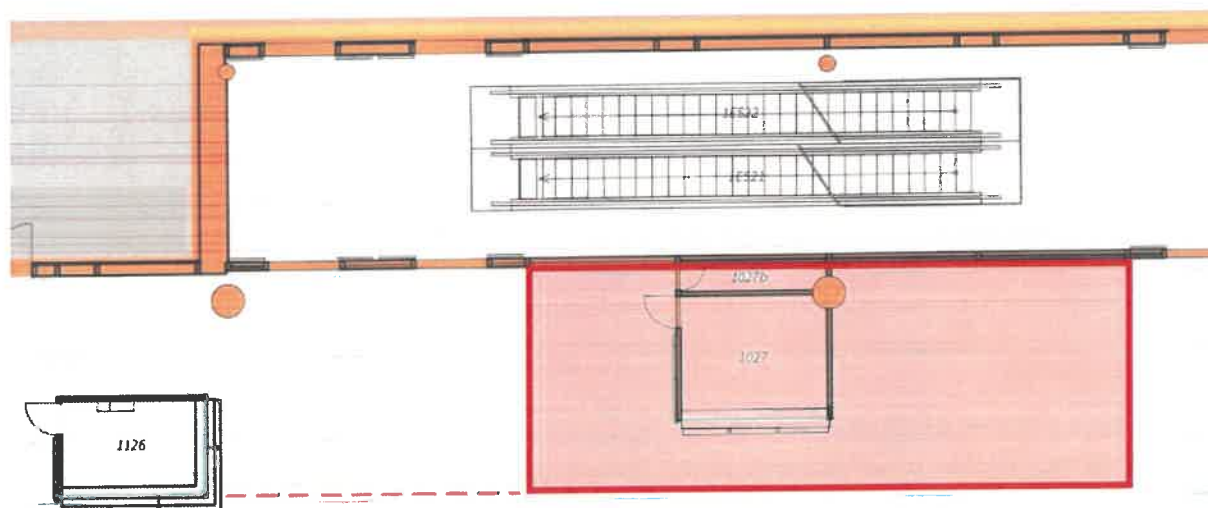


TERMINÁL 2 (vyznačeno modře)



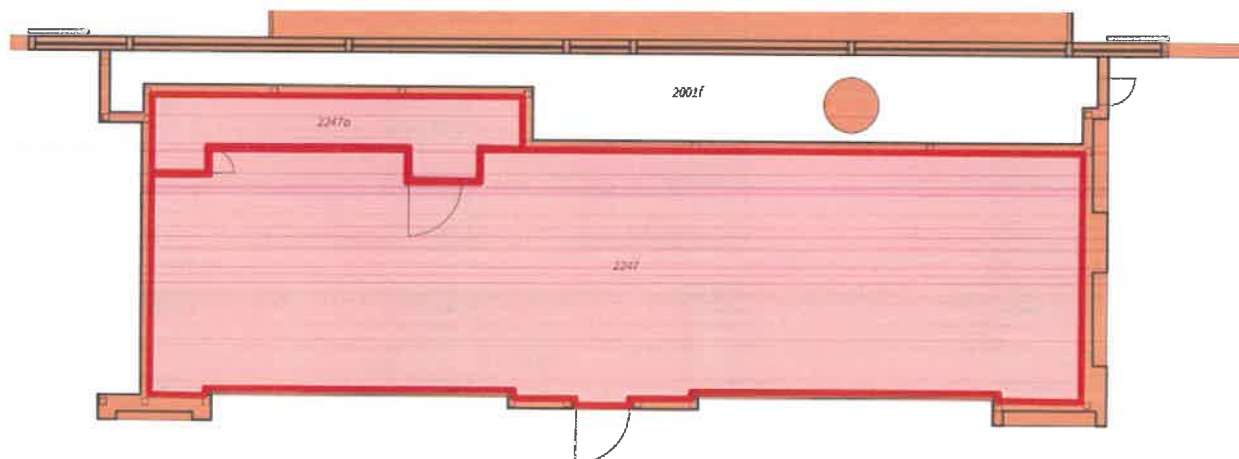
**Část Předmětu nájmu – veřejná část, Terminál 2, Landside (označeno červeně) – Obchodní jednotka
č. 3**

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T2	1	část haly 1001	71	část příletové haly
T2	1	1027	11	obchodní přepážka
T2	1	1027b	2,4	sklad



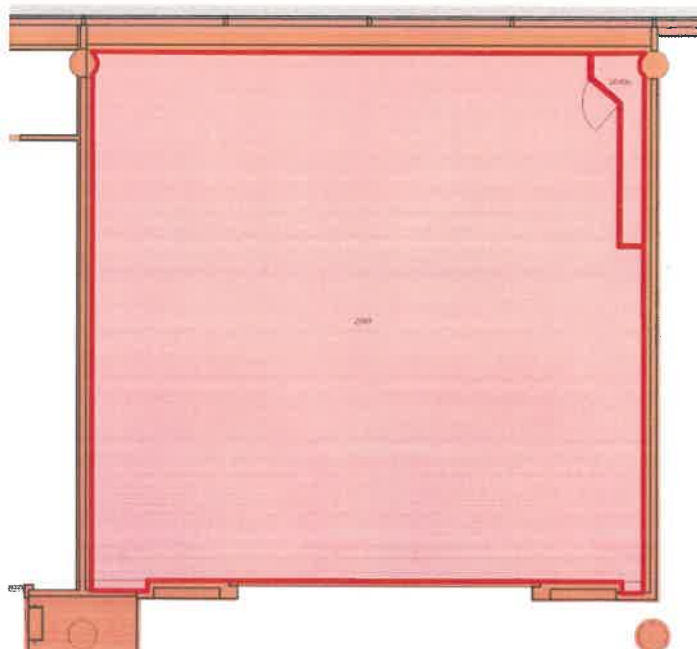
Část Předmětu nájmu – veřejná odletová hala Terminál 2, Landside (označeno červeně) – Obchodní jednotka č. 4

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T2	2	2247	49,3	Obchodní jednotka
T2	2	2247a	5,1	Sklad



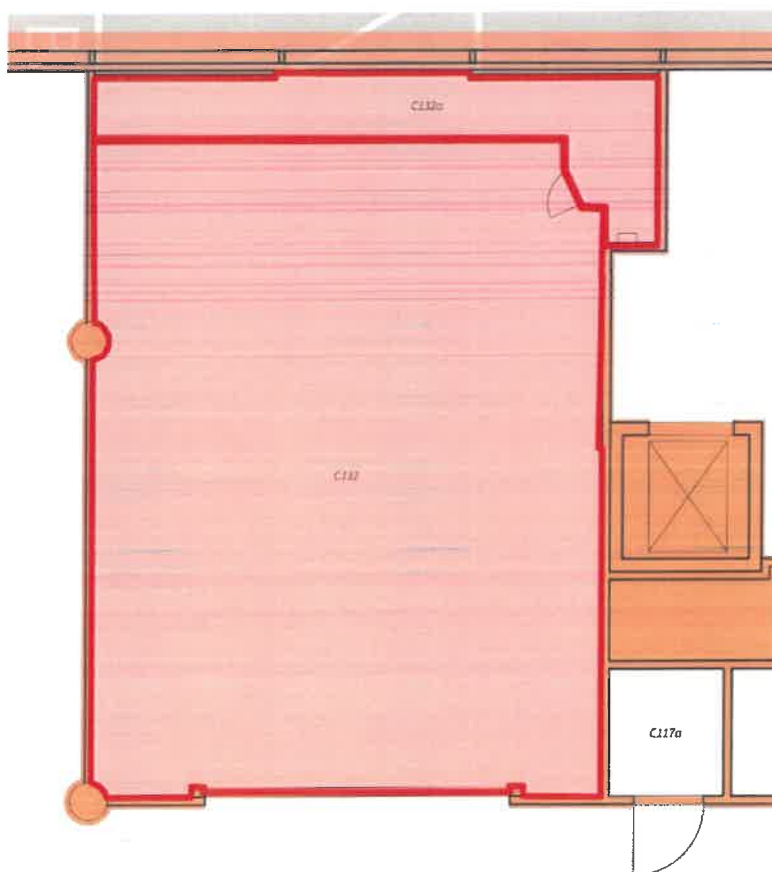
Část Předmětu nájmu – neveřejná část, prst D, Terminál 2, Airside (označeno červeně) – Obchodní jednotka č. 5

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T2	2	2049	126,4	Obchodní plocha
T2	2	2049a	2,4	Sklad



Část Předmětu nájmu – veřejná příletová hala Terminál 2, Landside (označeno červeně) -) –
Obchodní jednotka č. 6

Terminál	Podlaží	M.č.	Plocha (m ²)	Užití
T2	1	C132	81,6	Obchodní jednotka
T2	1	C132a	10,7	Sklad



Priloh č. 5/0210011155

Ležná Praha, s.r.o., K letišti 1019/6, Praha 6, 161 00, IČO: 28244532

Legardern Travel Retail, s.r.o., se sídlem: Vochátova 2497/2A, Libeň (Praha 8), 180 00 Praha, IČO: 25099367

Terminál 1. Terminál 2.

1

[illegible][illegible][illegible][illegible]

Wykazano, że dla mieszanych i niesymetrycznych układów a PDS jest:

Adresa pro zasílání svítek: svitka@prg.zoo.cz

Podpis a razítko (podpis musí být buď s autentickým originem nebo zmocněné osobou)

Příloha č. 10 - Stav předmětu nájmu

Předmětný prostor: Terminál 1, prst A – neveřejná část, m.č. A115

Terminál	Podlaží	Místnost č.	Plocha (m2)	Užití
T1	1	A115	45,8	obchod

Stavební část:

Prostor bude předáván v níže popsaném stavu:

- stěny SDK po obvodu jednotky
- SDK strop
- podlaha – dlažba
- elektro instalace – rozvody a koncové prvky elektro (zásuvky, bodová světla a halogeny, vypínače, rozvaděč)
- rozvody a koncové prvky VZT
- rozvody chlazení
- bezpečnostní roleta

Technologická část:

Požární ochrana:

Jedná se o samostatný požární úsek, v místnosti se nachází 1 požární roleta.

Silnoproud:

Hlavní jištění 3x25A, měření v provozovně, průřez přívodu 5x10, přívod z RON.62.

VZT, chlazení, požární klapky:

VZT PD: o -1000 m3/h. Max -1000 m3/h.

FCU – je nutné instalovat novou FCU jednotku.

2x požární klapka

ZTI:

V obchodní jednotce se nenachází přípojka vody, ani kanalizace. V podhledu vede potrubí odvodu kondenzátu chlazení PPR 20mm.

Elektronické systémy:

V obchodní jednotce je instalován PER, před jakýmkoliv zásahem do PER musí předcházet schválený a odpřipomínkový projekt.

2x stropní repro, CZ6-1, CZ6-2, rekonstrukce na PER 3/2020

Slaboproud:

14 ks portů

EPS:

1x čidlo EPS (na podhledu)

1x čidlo EPS (nad podhledem)

SHZ:

V obchodní jednotce se nenachází SHZ.

Příloha č. 16 – Předpokládaný den předání jednotlivých obchodních jednotek

Č. OBCHODNÍ JEDNOTKY	PŘEDPOKLÁDANÝ DEN PŘEDÁNÍ
Obchodní jednotka č. 1	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 2	17.1.2025
Obchodní jednotka č. 3	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 4	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 5	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 6	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 7	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 8	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 9	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 10	1.3.2025

Příloha č. 17 - Otevírací doba jednotlivých Obchodních jednotek

Č. OBCHODNÍ JEDNOTKY	MINIMÁLNÍ POŽADOVANÁ OTEVÍRACÍ DOBA
Obchodní jednotka č. 1	24/7 *
Obchodní jednotka č. 2	24/7**
Obchodní jednotka č. 3	Minimálně 14 hod. denně od 7:00 do 21:00
Obchodní jednotka č. 4	24/7**
Obchodní jednotka č. 5	24/7*
Obchodní jednotka č. 6	Minimálně 14 hod. denně od 7:00 do 21:00
Obchodní jednotka č. 7	Minimálně 14 hod. denně od 7:00 do 21:00
Obchodní jednotka č. 8	Minimálně 14 hod. denně od 7:00 do 21:00
Obchodní jednotka č. 9	Minimálně 14 hod. denně od 7:00 do 21:00
Obchodní jednotka č. 10	Minimálně 14 hod. denně od 7:00 do 21:00

24/7* může být upraveno ze strany Nájemce na základě letového řádu, avšak s tím, že musí být minimálně zachována povinnost mít otevřeno denně od 7:00 do 21:00 a přes noc od 21:00 do 7:00 dle letového řádu, tak že v tomto časovém úseku bude Obchodní jednotka otevřená minimálně 2 hodiny před každým odletem z Terminálu, na kterém se Obchodní jednotka nachází.

24/7** může být upraveno ze strany Nájemce na základě letového řádu avšak s tím, že musí být minimálně zachována povinnost mít otevřeno denně od 7:00 do 21:00 a přes noc od 21:00 do 7:00 dle letového řádu, tak že v tomto časovém úseku bude Obchodní jednotka otevřená minimálně 2 hodiny před každým odletem na Letišti a minimálně 1 hodinu po posledním přeletu.

Nájemce je povinen zaslat plán otevírací doby dané obchodní jednotky Pronajímateli minimálně 14 dní před daným otevřením. Pronajímatel je dále kdykoli oprávněn vyzvat Nájemce k úpravě provozní doby kterékoli z těchto jednotek; otevření obchodních jednotek a provozní doba navrhovaná ze strany Nájemce podléhá schválení Pronajímatele.

Příloha č. 18 – Předpokládaný den otevření jednotlivých obchodních jednotek

Č. OBCHODNÍ JEDNOTKY	PŘEDPOKLÁDANÝ DEN OTEVŘENÍ
Obchodní jednotka č. 1	24.2.2025
Obchodní jednotka č. 2	17.3.2025
Obchodní jednotka č. 3	24.2.2025
Obchodní jednotka č. 4	1.4.2025
Obchodní jednotka č. 5	1.2.2025
Obchodní jednotka č. 6	10.3.2025
Obchodní jednotka č. 7	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 8	1.4.2025
Obchodní jednotka č. 9	1.1.2025
Obchodní jednotka č. 10	1.3.2025

